



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière  
canadienne

Canadian  
Coast Guard

# PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°11  
24 novembre 2017



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la  
**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE**  
[www.notmar.gc.ca/abonner](http://www.notmar.gc.ca/abonner)

## SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 4
Partie 2 Corrections aux cartes.....	5 – 15
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	17
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume.....	18

Programmes de la Garde côtière canadienne  
Aides à la navigation et Voies navigables

## NOTES EXPLICATIVES

**Les positions géographiques** correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

**Les relèvements** sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

**La visibilité** des feux est celle qui existe par temps clair.

**Les profondeurs** - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

**Les élévations** sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

**Les distances** peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6 076,1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609,3 mètres (5 280 pieds)
1 mètre	= 3,28 pieds

**Les avis temporaires & préliminaires** sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

**Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.**

### Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

### Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

**En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.**

### Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2017* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant:

[www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

**NOTA: This publication is also available in English.**

## CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			LNM/D 23-Jul-1999
Date de la correction hebdomadaire de la carte	Porter			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
6-août-1999	un feu FI G	(voir carte no. 1 P24)		(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **L**ast (dernier) **N**otice (Avis) to (aux) **M**ariners (navigateurs) / **D**ate.

## LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web de NOTMAR permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

## MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (ÉCRITS ET RADIODIFFUSÉS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation (écrits et radiodiffusés) qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrits en vigueur sont disponibles sur le site Web de la Garde côtière canadienne à [www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP](http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP)

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

### Ouest

#### **Bureau régional SCTM de l'Ouest**

Garde côtière canadienne  
Institut des sciences de la mer  
C.P. 6000  
9860 chemin West Saanich  
Sidney, BC, V8L 4B2

Téléphone : (250) 363-8904 (Adjoint administratif régional)  
Courriel : [NOTSHIP.Western@innav.gc.ca](mailto:NOTSHIP.Western@innav.gc.ca)

#### **\* Centre des SCTM d'Iqaluit**

*En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.*

Garde côtière canadienne  
Case postale 189  
Iqaluit, NU, X0A 0H0

#### AVNAVs Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269  
Télécopieur : (867) 979-4264  
Courriel : [lqaNordreg@innav.gc.ca](mailto:lqaNordreg@innav.gc.ca)  
Site Web :

<http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

#### AVNAVs Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310  
Télécopieur : (867) 979-4264  
Courriel : [lqamck01@innav.gc.ca](mailto:lqamck01@innav.gc.ca)  
Site Web :

<http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil-notship>

**\* Service disponible en français et en anglais.**

---

**INDEX**

---

<b>PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ</b>	<b>1</b>
Service hydrographique du Canada – Avis au sujet des annexes graphiques des cartes marines SHC.....	1
Service hydrographique du Canada – Corrections cumulatives aux cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Dates de l'édition courante des cartes.....	1
Service hydrographique du Canada – Cartes du type impression sur demande - Utilisation et soins à apporter .....	1
Service hydrographique du Canada, Transports Canada – Sécurité de la navigation - SÉVCM.....	2
Service hydrographique du Canada – Modification à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique .....	2
Service hydrographique du Canada – Correction à la date d'édition de la Carte n° 1 .....	2
*1101 Service hydrographique du Canada – Cartes marines.....	2
*1102 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3) .....	2
*1103 Transports Canada – Bulletin de la sécurité des navires No. 08/2017 .....	3
*1104 Publication de la Garde côtière canadienne – Date limite pour soumettre des observations pour les Avis Préliminaires maintenant spécifiée .....	3
*1105 Gull Harbour to/à Riverton – Bouées non lumineuses déplacées.....	3
*1108(P) Approaches to/Approches à Skidegate Inlet – Signaux sonores à être supprimés .....	4
*1110 Gull Harbour to/à Riverton – Feux d'alignement remplacés par un feu à secteurs .....	4
*1111 Dixon Entrance – Aide à la navigation changée en permanence .....	4
*1112 Scouler Entrance – Balise de jour supprimée en permanence.....	4
<b>PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES</b>	<b>5</b>
<b>PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME</b>	<b>N/A</b>
<b>PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES</b>	<b>17</b>
<b>PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME</b>	<b>18</b>

**INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE**

<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>	<b>No de la carte</b>	<b>Page</b>
3001	5	3909	15		
3002	5	3955	15		
3053	5	3957	15		
3061	5	6249	3, 4		
3311	5, 6, 7, 8	7725	2		
3312	8	7731	2		
3419	8	7737	2		
3477	8, 9	7738	2		
3512	9				
3535	9, 10, 11				
3538	11				
3546	11, 12				
3548	12				
3549	12				
3550	12				
3605	12				
3606	13				
3647	13				
3651	4, 13				
3668	13				
3676	13				
3680	14				
3744	14				
3800	4, 14				
3890	4				
3892	14				
3895	14				

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à [chsinfo@dfo-mpo.gc.ca](mailto:chsinfo@dfo-mpo.gc.ca)

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES

Le cumulatif des corrections cartographiques publié dans les *Avis aux navigateurs* est désormais accessible à <https://www.notmar.gc.ca/corrections-fr.php>

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES

### ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

#### CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

#### NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les *Avis aux navigateurs*, et annulant par conséquent les éditions en service.

#### RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les *Avis aux navigateurs*. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources, mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates de l'édition courante des cartes peuvent être consultées à [www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp](http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp)

## SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER

### Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles, et ce, en un minimum de temps.

### Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA – SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM**

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ». Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – MODIFICATION À CATALOGUE 2 : PACIFIC COAST/CÔTE PACIFIQUE**

Le Service hydrographique du Canada a été récemment informé d'une erreur dans le catalogue des cartes marines suivante :

**Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique**

**Coller l'annexe graphique à Catalogue 2 : Pacific Coast/Côte pacifique qui est annexée dans la Partie 1 de cette édition mensuelle.**

<https://www.notmar.gc.ca/publications/monthly-mensuel/images/ed072017-part1-catalogue2-patch.pdf>

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CORRECTION À LA DATE D'ÉDITION DE LA CARTE N° 1**

Le Service hydrographique du Canada vous informe qu'une erreur s'est glissée dans la date d'édition de certaines versions de la Carte n° 1, 2016. La bonne date d'édition est **mars 2016**. Pour toutes les autres mises à jour à la Carte n° 1, veuillez consulter les pages Web suivantes :

Français - <http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/updates-fra.asp>

Anglais - <http://www.charts.gc.ca/publications/chart1-carte1/updates-eng.asp>

**\*1101 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
<b>Cartes nouvelles</b>					
7737	Storis Passage to/à Requisite Channel	1:80 000	22-SEPT-2017	4	20.00
7738	Simpson Strait to/à Storis Passage	1:80 000	22-SEPT-2017	4	20.00
<b>Cartes retirées en permanence</b>					
7725	Requisite Channel and Approaches				
7731	Storis Passage and Approaches				

**\*1102 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
<b>Cartes nouvelles</b>			
RM-3983	Caamaño Sound to/à Principe Channel	1:40000	26-MAI-2017
RM-7737	Storis Passage to/à Requisite Channel	1:80000	22-SEPT-2017
RM-7738	Simpson Strait to/à Storis Passage	1:80000	22-SEPT-2017
<b>Cartes retirées en permanence</b>			
RM-3555	Plans - Vicinity of/Proximité de Redonda Islands and/et Loughborough Inlet		



**\*1103 TRANSPORTS CANADA – BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 08/2017**

Ceci est pour vous informer qu'un nouveau **Bulletin de la sécurité des navires** a été récemment publié sur le site Web de Transports Canada à [www.tc.gc.ca/bsn-ssb/](http://www.tc.gc.ca/bsn-ssb/).

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

[Bulletin No. 08/2017 – Voyages en eaux abritées](#)  
**SGDDI No : 13328542**

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au : [securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca](mailto:securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca) ou 1-855-859-3123 (Sans frais).

**\*1104 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – DATE LIMITE POUR SOUMETTRE DES OBSERVATIONS POUR LES AVIS PRÉLIMINAIRES MAINTENANT SPÉCIFIÉE**

La date limite pour présenter des observations par rapport aux changements aux aides à la navigation, tel qu'indiquées dans un Avis Préliminaire, est maintenant spécifiée sur tous les Avis Préliminaires en vigueur.

**\*1105 GULL HARBOUR TO/À RIVERTON – BOUÉES NON LUMINEUSES DÉPLACÉES**

Référence Carte : 6249

Les bouées non lumineuses suivantes ont été déplacées aux coordonnées suivantes :

Icelandic River- Bouée DV23 (LF 9818): 51° 01' 16.9"N 096° 54' 43.3"W (NAD83)  
Icelandic River- Bouée DV25 (LF 9820): 51° 01' 21.6"N 096° 55' 12.1"W (NAD83)  
Icelandic River- Bouée DV29 (LF 9822): 51° 01' 30.9"N 096° 56' 09.7"W (NAD83)  
Icelandic River- Bouée DV33 (LF 9824): 51° 01' 36.3"N 096° 56' 47.5"W (NAD83)  
Icelandic River- Bouée DV37 (LF 9826): 51° 01' 42.4"N 096° 57' 24.3"W (NAD83)  
Icelandic River- Bouée DV38 (LF 9827): 51° 01' 45.2"N 096° 57' 35.9"W (NAD83)  
Icelandic River- Bouée DV39 (LF 9828): 51° 01' 44.4"N 096° 57' 37.0"W (NAD83)

(A2017-050, 051, 055, 056, 057, 058, 059)

**\*1108(P) APPROACHES TO/APPROCHES À SKIDEGATE INLET – SIGNAUX SONORES À ÊTRE SUPPRIMÉS**

Référence Carte : 3890

La Garde côtière canadienne propose de changer de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

N° LDF	Nom de l'aide	Position	Changements proposés
785	Dead Tree Point – Bouée à sifflet lumineuse C19	53 20 34.2 131 53 42.2 (NAD83)	Supprimer le sifflet.
786	Lawn Point – Bouée à cloche lumineuse C18	53 23 52.6 131 53 52.2 (NAD83)	Supprimer la cloche.
787	Lawn Point – Bouée à sifflet lumineuse C16	53 25 08.0 131 53 32.2 (NAD83)	Supprimer le sifflet.

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priées de présenter leurs observations avant le 24 février 2018, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 24 novembre 2017, à :

I/Surintendant, Marc Jourdenais  
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest  
Garde côtière canadienne  
25, rue Huron  
Victoria, BC, V8V 4V9  
Téléphone : (250) 480-2602  
Fax : (250) 480-2702  
Courriel : [marc.jourdenais@dfo-mpo.gc.ca](mailto:marc.jourdenais@dfo-mpo.gc.ca)

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(P2017-096)

**\*1110 GULL HARBOUR TO/À RIVERTON – FEUX D'ALIGNEMENT REMPLACÉS PAR UN FEU À SECTEURS**

Référence : Avis 1114(P)/16 est annulé (Carte 6249).

(A2017-043, 044, 052)

**\*1111 DIXON ENTRANCE – AIDE À LA NAVIGATION CHANGÉE EN PERMANENCE**

Référence : Avis 115(P)/16 est annulé (Carte 3800).

(P2017-061)

**\*1112 SCOULER ENTRANCE – BALISE DE JOUR SUPPRIMÉE EN PERMANENCE**

Référence : Avis 1117(P)/16 est annulé (Carte 3651).

(P2017-067)

**3001 - Vancouver Island / Île de Vancouver, Juan de Fuca Strait to/à Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 23-FÉVR-2001 - NAD 1927**

24-NOV-2017

LNMD. 27-OCT-2017

Modifier FI R 15M avec Racon pour lire FI R 16M avec Racon vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1) 50°58'32.5"N 127°43'28.3"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084, CA470307  
*LF(576) MPO(6203576-01)*

**3002 - Queen Charlotte Sound to/à Dixon Entrance - Nouvelle édition - 16-DÉC-1994 - NAD 1927**

17-NOV-2017

LNMD. 13-OCT-2017

Rayer la bouée charpente de bâbord à sifflet lumineuse verte FI G,  
marquée C25 54°14'53.0"N 131°30'47.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270390, CA370190  
*(P2017061) LF(790) MPO(6203570-01)*

Porter une bouée charpente cardinale Est à sifflet lumineuse noire, jaune et  
noire Q(3) 10s, marquée CUT 54°14'52.9"N 131°30'48.0"W  
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270390, CA370190  
*(P2017061) LF(790) MPO(6203570-02)*

24-NOV-2017

LNMD. 17-NOV-2017

Modifier FI R 15M avec Racon pour lire FI R 16M avec Racon vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1) 50°58'14.8"N 127°43'19.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084, CA470307  
*LF(576) MPO(6203576-01)*

**3053 - Continuation A - Sheet/Feuille 2 - Carte nouvelle - 11-AVR-1986 - NAD 1927**

17-NOV-2017

LNMD. 02-JUIL-2010

Déplacer la bouée charpente de bâbord verte, marquée E25  
(Voir la Carte n° 1, Qg) de 50°43'16.3"N 119°17'38.8"W  
à 50°43'10.8"N 119°17'32.8"W  
*(P2017054) MPO(6203568-01)*

Déplacer la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée E26  
(Voir la Carte n° 1, Qf) de 50°43'15.0"N 119°17'43.2"W  
à 50°43'08.9"N 119°17'37.9"W  
*(P2017058) LF(43.5) MPO(6203569-01)*

**3061 - Harrison Hot Springs to/à Long Island - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 29-OCT-1999 - NAD 1983**

24-NOV-2017

LNMD. 17-MARS-2017

Porter une roche submergée de profondeur inconnue, dangereuse pour la  
navigation de surface 49°18'52.3"N 121°46'12.8"W  
(Voir la Carte n° 1, K13)  
*MPO(6203579-01)*

**3311 - Howe Sound to/à Pender Harbour - Sheet/Feuille 3 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983**

10-NOV-2017

LNMD. 03-NOV-2017

Rayer la profondeur de 7.4 mètres  
(Voir la Carte n° 1, I10) 49°36'26.5"N 124°02'04.0"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544  
*MPO(6203566-03)*

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une profondeur de 5.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'26.1"N 124°02'03.8"W	MPO(6203566-04)
<b>3311 - Pender Harbour - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983</b>			
10-NOV-2017			
Rayer	la profondeur de 2.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'35.8"N 124°02'13.0"W	MPO(6203566-01)
Porter	une profondeur de 1.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'35.6"N 124°02'12.0"W	MPO(6203566-02)
Rayer	la profondeur de 7.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'26.5"N 124°02'04.0"W	MPO(6203566-03)
Porter	une profondeur de 5.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'26.1"N 124°02'03.8"W	MPO(6203566-04)
Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'29.2"N 124°01'56.1"W	MPO(6203566-05)
Porter	une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°35'52.9"N 124°02'39.6"W	MPO(6203566-11)
Rayer	la profondeur de 7.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°35'43.6"N 124°02'50.5"W	MPO(6203566-12)
Porter	une profondeur de 1.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°35'44.2"N 124°02'50.6"W	MPO(6203566-13)
Porter	une profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'26.1"N 124°03'42.9"W	MPO(6203566-14)
Porter	une profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°37'06.3"N 124°03'54.7"W	MPO(6203566-15)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Rayer	la profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°37'28.2"N 124°03'36.0"W
		<i>MPO(6203566-16)</i>
Porter	une profondeur de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°37'28.0"N 124°03'36.8"W
		<i>MPO(6203566-17)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°38'01.6"N 124°03'41.4"W
		<i>MPO(6203566-18)</i>
<b>3311 - Pender Harbour to/à Grief Point - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983</b>		
	10-NOV-2017	LNM/D. 03-NOV-2017
Rayer	la profondeur de 7.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'26.5"N 124°02'04.0"W
		<i>MPO(6203566-03)</i>
Porter	une profondeur de 5.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'26.1"N 124°02'03.8"W
		<i>MPO(6203566-04)</i>
<b>3311 - Grief Point to/à Desolation Sound - Sheet/Feuille 5 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983</b>		
	03-NOV-2017	LNM/D. 22-SEPT-2017
Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'42.1"N 124°49'58.7"W
		<i>MPO(6203559-01)</i>
Rayer	la profondeur de 5.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°01'30.7"N 124°49'27.9"W
		<i>MPO(6203559-02)</i>
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'29.7"N 124°49'28.7"W
		<i>MPO(6203559-03)</i>
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'25.9"N 124°49'19.9"W
		<i>MPO(6203559-04)</i>
Rayer	la profondeur de 24 mètres (Voir la Carte n° 1, I10)	50°00'07.0"N 124°47'38.4"W
		<i>MPO(6203559-05)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.3 mètre  
(Voir la Carte n° 1, K11)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103

50°00'08.2"N 124°47'39.7"W  
MPO(6203559-06)

**3312 - Agamemnon Channel - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 05-JANV-2007 - NAD 1983**  
03-NOV-2017

LNM/D. 27-OCT-2017

Rayer la profondeur de 7.6 mètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)

49°42'39.0"N 124°04'52.0"W  
MPO(6203560-01)

Porter une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 3.3 mètres  
(Voir la Carte n° 1, K11)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381

49°42'37.9"N 124°04'52.3"W  
MPO(6203560-02)

Rayer le mouillage recommandé  
(Voir la Carte n° 1, N10)

49°42'30.5"N 124°04'36.1"W  
MPO(6203560-03)

Porter un signe conventionnel de mouillage  
(Voir la Carte n° 1, N10)

49°42'36.0"N 124°04'48.0"W  
MPO(6203560-04)

Porter une profondeur de 0.9 mètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381

49°42'30.5"N 124°04'36.1"W  
MPO(6203560-06)

**3419 - Esquimalt Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84**  
03-NOV-2017

LNM/D. 11-AOÛT-2017

Rayer la bouée cardinale lumineuse Ouest YBY, Q(9) 15s, marquée VL  
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138

48°25'57.8"N 123°25'37.2"W  
(P2017063) LF(201) MPO(6203562-01)

**3477 - Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage - Nouvelle édition - 03-MAI-1985 - NAD 1927**  
10-NOV-2017

LNM/D. 18-AOÛT-2017

Déplacer la roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.1 mètre  
(Voir la Carte n° 1, K11)

de 48°50'00.5"N 123°13'40.4"W  
à 48°50'01.7"N 123°13'40.4"W  
MPO(6203555-01)

Déplacer la profondeur de 0.8 mètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)

de 48°50'03.1"N 123°13'51.8"W  
à 48°50'04.3"N 123°13'51.8"W  
MPO(6203555-02)

Déplacer la roche qui couvre et découvre, avec sonde découvriante de 0.3 mètre  
(Voir la Carte n° 1, K11)

de 48°50'01.0"N 123°13'41.9"W  
à 48°50'02.2"N 123°13'41.9"W  
MPO(6203555-03)

Déplacer la profondeur de 0.7 mètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)

de 48°50'02.6"N 123°13'47.0"W  
à 48°50'03.8"N 123°13'47.0"W  
MPO(6203555-04)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Déplacer	la profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10)	de 48°50'01.0"N 123°13'56.2"W à 48°50'02.2"N 123°13'56.2"W <i>MPO(6203555-05)</i>
Déplacer	la roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11)	de 48°50'06.0"N 123°14'22.9"W à 48°50'07.2"N 123°14'22.9"W <i>MPO(6203555-06)</i>
Déplacer	la roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, K11)	de 48°50'07.2"N 123°14'24.5"W à 48°50'08.4"N 123°14'24.5"W <i>MPO(6203555-07)</i>
Déplacer	la roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.2 mètres (Voir la Carte n° 1, K11)	de 48°49'01.6"N 123°12'17.2"W à 48°49'02.8"N 123°12'17.2"W <i>MPO(6203555-08)</i>
Déplacer	la roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1.1 mètres (Voir la Carte n° 1, K11)	de 48°50'05.2"N 123°14'02.1"W à 48°50'06.4"N 123°14'02.1"W <i>MPO(6203555-09)</i>

**3512 - Strait of Georgia, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983**

03-NOV-2017

LNMD. 27-OCT-2017

Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 3.3 mètres (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381	49°42'37.9"N 124°04'52.3"W <i>MPO(6203560-02)</i>
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370381	49°42'30.5"N 124°04'36.1"W <i>MPO(6203560-06)</i>

**3535 - Pender Harbour - Nouvelle édition - 16-AOÛT-1985 - NAD 1927**

10-NOV-2017

LNMD. 09-JUIN-2017

Rayer	la profondeur de 2.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'36.4"N 124°02'08.1"W <i>MPO(6203566-01)</i>
Porter	une profondeur de 1.9 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'36.2"N 124°02'07.1"W <i>MPO(6203566-02)</i>
Rayer	la profondeur de 7.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'27.1"N 124°01'59.1"W <i>MPO(6203566-03)</i>
Porter	une profondeur de 5.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'26.7"N 124°01'58.9"W <i>MPO(6203566-04)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une profondeur de 2.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'29.8"N 124°01'51.2"W  <i>MPO(6203566-05)</i>
Rayer	la profondeur de 6.5 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'06.1"N 124°01'40.1"W  <i>MPO(6203566-06)</i>
Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'06.1"N 124°01'39.6"W  <i>MPO(6203566-07)</i>
Porter	une profondeur de 1.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'04.4"N 124°01'31.0"W  <i>MPO(6203566-08)</i>
Rayer	la profondeur de 3.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'04.8"N 124°01'30.6"W  <i>MPO(6203566-09)</i>
Porter	une profondeur de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'01.4"N 124°01'32.2"W  <i>MPO(6203566-10)</i>
Porter	une profondeur de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°35'53.5"N 124°02'34.7"W  <i>MPO(6203566-11)</i>
Rayer	la profondeur de 7.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°35'44.2"N 124°02'45.6"W  <i>MPO(6203566-12)</i>
Porter	une profondeur de 1.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°35'44.8"N 124°02'45.7"W  <i>MPO(6203566-13)</i>
Porter	une profondeur de 9.3 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°36'26.7"N 124°03'38.0"W  <i>MPO(6203566-14)</i>
Porter	une profondeur de 2.6 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°37'06.9"N 124°03'49.8"W  <i>MPO(6203566-15)</i>
Rayer	la profondeur de 0.7 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°37'28.8"N 124°03'31.1"W  <i>MPO(6203566-16)</i>



AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Porter	une profondeur de 0.2 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°37'28.6"N 124°03'31.9"W	MPO(6203566-17)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.6 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°38'02.2"N 124°03'36.4"W	MPO(6203566-18)
Porter	une profondeur de 0.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570544	49°38'17.0"N 124°05'27.5"W	MPO(6203566-19)
<b>3538 - Desolation Sound and/et Sutil Channel - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983</b>			
	03-NOV-2017		LNMD. 22-SEPT-2017
Porter	une profondeur de 3.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'42.1"N 124°49'58.7"W	MPO(6203559-01)
Porter	une profondeur de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'29.7"N 124°49'28.7"W	MPO(6203559-03)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.5 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°01'25.9"N 124°49'19.9"W	MPO(6203559-04)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 0.3 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470103	50°00'08.2"N 124°47'39.7"W	MPO(6203559-06)
<b>3546 - Broughton Strait - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983</b>			
	17-NOV-2017		LNMD. 14-JUIL-2017
Modifier	la bouée cylindrique d'amarrage, marquée Priv pour lire bouée cylindrique d'amarrage lumineuse FI Y, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Q40, Q41)	50°36'47.4"N 127°08'48.0"W	MPO(6203573-01)
Porter	une bouée cylindrique d'amarrage, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Q40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470031	50°36'45.9"N 127°08'43.6"W	MPO(6203573-02)
Porter	une bouée cylindrique d'amarrage, marquée Priv (Voir la Carte n° 1, Q40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470031	50°36'44.6"N 127°08'35.4"W	MPO(6203573-03)

AVIS AUX NAVIGATEURS  
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 11/2017  
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

---

Modifier la bouée cylindrique d'amarrage, marquée Priv pour lire 50°36'44.5"N 127°08'29.9"W  
bouée cylindrique d'amarrage lumineuse FI Y, marquée Priv  
(Voir la Carte n° 1, Q40, Q41)  
MPO(6203573-04)

**3548 - Queen Charlotte Strait, Central Portion/Partie Centrale - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983**

17-NOV-2017

LNM/D. 09-JUIN-2017

Porter une bouée cylindrique d'amarrage, marquée Priv 50°36'45.9"N 127°08'43.6"W  
(Voir la Carte n° 1, Q40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470031  
MPO(6203573-02)

Porter une bouée cylindrique d'amarrage, marquée Priv 50°36'44.6"N 127°08'35.4"W  
(Voir la Carte n° 1, Q40)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470031  
MPO(6203573-03)

**3549 - Queen Charlotte Strait Western Portion/Partie Ouest - Carte nouvelle - 03-DÉC-1993 - NAD 1983**

24-NOV-2017

LNM/D. 06-NOV-2015

Modifier FI R 15M avec Racon pour lire FI R 10s28m16M avec Racon 50°58'32.5"N 127°43'41.0"W  
vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084, CA470307  
LF(576) MPO(6203576-01)

**3550 - Approaches to/Approches à Seymour Inlet and/et Belize Inlet - Carte nouvelle - 03-DÉC-1993 - NAD 1983**

24-NOV-2017

LNM/D. 03-JANV-2014

Modifier FI R 15M avec Racon pour lire FI R 10s28m16M avec Racon 50°58'32.5"N 127°43'41.0"W  
vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084, CA470307  
LF(576) MPO(6203576-01)

Modifier FI 6s21m6M pour lire FI 6s21m5M vis-à-vis le feu 51°09'49.0"N 127°47'12.5"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084, CA470036  
LF(578) MPO(6203576-02)

**3605 - Quatsino Sound to/à Queen Charlotte Strait - Nouvelle édition - 06-MARS-1998 - NAD 1983**

24-NOV-2017

LNM/D. 21-AVR-2017

Modifier FI R 15M avec Racon pour lire FI R 10s28m16M avec Racon 50°58'32.5"N 127°43'41.0"W  
vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084, CA470307  
LF(576) MPO(6203576-01)

Modifier FI 6s21m6M pour lire FI 6s21m5M vis-à-vis le feu 51°09'49.0"N 127°47'12.5"W  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084, CA470036  
LF(578) MPO(6203576-02)

**3606 - Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983**

10-NOV-2017

LNMD. 27-OCT-2017

Porter une bouée ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s, marquée Priv  
(Voir la Carte n° 1, Q58)

48°29'08.4"N 124°20'22.8"W

(P2017065) LF(183.7) MPO(6203564-02)

**3647 - Port San Juan - Nouvelle édition - 31-DÉC-2004 - NAD 1983**

10-NOV-2017

LNMD. 10-FÉVR-2017

Rayer la bouée ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y 20s, marquée Priv  
(Voir la Carte n° 1, Q58)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570184

48°32'11.2"N 124°29'05.6"W

(P2017064) LF(183.1) MPO(6203564-01)

17-NOV-2017

LNMD. 10-NOV-2017

Porter une profondeur de 1.1 mètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570184

48°32'28.4"N 124°27'09.0"W

MPO(6203572-01)

Porter une profondeur de 7.5 mètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570184

48°32'28.9"N 124°27'12.2"W

MPO(6203572-02)

Porter une profondeur de 2.6 mètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570184

48°32'45.2"N 124°26'47.5"W

MPO(6203572-03)

**3651 - Scouler Entrance - Nouvelle édition - 20-FÉVR-2009 - NAD 1983**

17-NOV-2017

LNMD. 31-JUIL-2009

Rayer la balise de jour de tribord  
(Voir la Carte n° 1, Qt)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470431, CA570429

50°18'41.1"N 127°48'52.6"W

(P2017067) MPO(6203575-01)

**3668 - Port Alberni - Nouvelle édition - 07-AVR-2000 - NAD 1983**

10-NOV-2017

LNMD. 20-OCT-2017

Rayer la profondeur de 1.2 mètres  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

49°14'07.7"N 124°50'05.1"W

MPO(6203567-01)

Porter une profondeur de 0.3 mètre  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570168

49°14'07.7"N 124°50'05.1"W

MPO(6203567-02)

**3676 - Esperanza Inlet - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983**

24-NOV-2017

LNMD. 04-NOV-2016

Modifier FI pour lire FI G vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470355

49°47'15.7"N 126°39'15.6"W

LF(99.5) MPO(6203581-01)

**3680 - Brooks Bay - Nouvelle édition - 07-AVR-1978 - NAD 1927**

17-NOV-2017

LNMD. 12-JUIN-2015

Rayer la balise de jour de tribord  
(Voir la Carte n° 1, Qt)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470431, CA570429  
50°18'41.8"N 127°48'46.9"W  
(P2017067) MPO(6203575-01)

**3744 - Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 20-MAI-1988 - NAD 1927**

24-NOV-2017

LNMD. 23-JUIN-2017

Modifier FI R 15M avec Racon pour lire FI R 10s93ft16M avec Racon  
vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P1, S3.1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084, CA470307  
50°58'33.2"N 127°43'35.0"W  
LF(576) MPO(6203576-01)

Modifier FI 6s71ft6M pour lire FI 6s71ft5M vis-à-vis le feu  
(Voir la Carte n° 1, P1)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270084, CA470036  
51°09'49.7"N 127°47'06.5"W  
LF(578) MPO(6203576-02)

**3800 - Dixon Entrance - Carte nouvelle - 06-MAI-2011 - NAD 1983**

17-NOV-2017

LNMD. 13-OCT-2017

Rayer la bouée charpente de bâbord à sifflet lumineuse verte FI G,  
marquée C25  
(Voir la Carte n° 1, Qg)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270390, CA370190  
54°14'53.0"N 131°30'47.0"W  
(P2017061) LF(790) MPO(6203570-01)

Porter une bouée charpente cardinale Est à sifflet lumineuse noire, jaune et  
noire Q(3) 10s, marquée CUT  
(Voir la Carte n° 1, Q130.3)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA270390, CA370190  
54°14'52.9"N 131°30'48.0"W  
(P2017061) LF(790) MPO(6203570-02)

**3892 - Masset Harbour and/et Naden Harbour - Carte nouvelle - 13-JANV-1984 - NAD 1927**

24-NOV-2017

LNMD. 17-FÉVR-2012

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 25 mètres  
(Voir la Carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570404  
54°00'11.4"N 132°09'09.6"W  
MPO(6203577-01)

**3895 - Masset Harbour and Approches/et les Approches - Nouvelle édition - 27-DÉC-2002 - NAD 1983**

24-NOV-2017

LNMD. 24-JUIN-2011

Porter une obstruction avec une profondeur connue de 25 mètres  
(Voir la Carte n° 1, K41)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570404  
54°00'10.3"N 132°09'15.6"W  
MPO(6203577-01)

**3909 - Welcome Harbour - Nouvelle édition - 28-AVR-2017 - WGS84**  
10-NOV-2017

Porter une profondeur de 3.1 mètres 54°01'24.7"N 130°38'37.4"W  
(Voir la Carte n° 1, I10)  
*MPO(6203565-01)*

**3955 - Venn Passage - Nouvelle édition - 21-FÉVR-2014 - WGS84**  
10-NOV-2017

Porter une épave avec une profondeur connue de 2.2 mètres LNMD. 21-AVR-2017  
(Voir la Carte n° 1, K26) 54°20'21.7"N 130°26'03.8"W  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074, CA570715  
*MPO(6203563-01)*

**3957 - Approaches to/Approches à Prince Rupert Harbour - Nouvelle édition - 07-OCT-2016 - WGS84**  
10-NOV-2017

Porter une épave avec une profondeur connue de 2.2 mètres 54°20'21.7"N 130°26'03.8"W  
(Voir la Carte n° 1, K26)  
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470074, CA570715  
*MPO(6203563-01)*

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

ARC 401 — Détroit d'Hudson, baie d'Hudson et eaux limitrophes, première édition, 2009 —

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 88 et le pictogramme de pilotage attenant. (C2017-008.01)

Chapitre 1 — Paragraphe 100, après « **d'alignements de balises** »  
Insérer : **lumineuses** (C2017-008.02)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 100, ajouter un pictogramme de feu. (C2017-008.03)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 88 et le pictogramme de pilotage attenant. (C2017-008.04)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 142 et le pictogramme de pilotage attenant. (C2017-008.05)

Chapitre 7 — Paragraphe 167  
Supprimer : *Thunder Bay*  
Remplacer par : *Iqaluit* (C2017-008.06)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

No.	Nom	Position ---- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ---- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ---- Signaux de brume
<b>PACIFIQUE</b>							
43.5	<b>Approche de Salmon Arm – Bouée lumineuse E26</b>	<b>50 43 08.9</b> <b>119 17 37.9</b>	Fl R 4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "E26".	À longueur d'année.  Carte:3053 <b>Éd. 11/17 (P17-058)</b>
183.1	UVic Bouée Renfrew SADO						<b>Rayer du livre.</b>  Carte:3647 <b>Éd. 11/17 (P17-064)</b>
<b>183.7</b>	<b>UVic Sombrio – Bouée SADO</b>	<b>Près de Sombrio Point.</b> <b>48 29 08.4</b> <b>124 20 22.8</b>	<b>Fl(5) Y 20s</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>SADO, jaune.</b>	<b>Aide privée.</b> <b>À longueur d'année.</b>  Carte:3606 <b>Éd. 11/17 (P17-065)</b>
201	Village Rocks – Bouée lumineuse cardinale Ouest VL						<b>Rayer du livre.</b>  Carte:3419 <b>Éd. 11/17 (P17-063)</b>
233 G5344.6	Tsehum Harbour	48 40 17.5 123 24 10.8	Fl R 4s	4.8	3	<b>Dauphin à 3 pieux, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge.</b>	À longueur d'année.  Carte:3479 <b>Éd. 11/17 (P17-068)</b>
790	<b>Rose Spit – Bouée cardinale Est à sifflet lumineuse CUT</b>	<b>NE. de Overfall Shoal.</b> <b>54 14 52.9</b> <b>131 30 48.0</b>	<b>Q(3) W 10s</b>	.....	.....	<b>Noire, jaune et noire, marquée "CUT".</b>	À longueur d'année.  Carte:3800 <b>Éd. 11/17 (P17-061)</b>



**GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION**

Nom du navire ou de l'expéditeur : ..... Date : .....

Adresse de l'expéditeur : .....  
Numéro Rue

Ville : ..... Prov. / Pays : ..... Code Postal/ Zip Code : .....

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur : .....

Date de l'observation : ..... Heure (UTC) : .....

Position géographique : .....

Coordonnées de la position: Lat : ..... Long : .....

Méthode de positionnement :  DGPS  GPS avec WAAS  GPS  Radar  Autre

Système de référence géodésique utilisé :  WGS 84  NAD 27  Autre

Exactitude estimée de la position : .....

N°. de la carte : ..... Informations :  NAD 27  NAD 83

Édition de la carte : ..... Dernière correction appliquée : .....

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) : .....

\*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*) : .....

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

*Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.*

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs  
Garde côtière canadienne  
Ministère des Pêches et Océans  
Montréal, QC, H2Y 2E7  
[Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca](mailto:Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

**OU**

Directeur général, Service hydrographique du Canada  
& services océanographiques.  
Ministère des Pêches et Océans  
Ottawa, ON, K1A 0E6  
[CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca](mailto:CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca)

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: [info@dfo-mpo.gc.ca](mailto:info@dfo-mpo.gc.ca)